

# 12 V Power Supply Unit for Cool Boxes

Art.no 39-1509 Model: YS50-1205000

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

- Only use the product as instructed in this manual.
- Keep the product out of children's reach.
- Never use the product if it, the mains lead or plug is damaged or malfunctioning.
- If the mains lead is damaged it must be replaced by cable with identical specifications as the original.
- Do not try to open the housing.
- To prevent the risk of electric shock the product must only be repaired by the manufacturer, a qualified service facility or a qualified technician.
- Never expose the product to impacts, shocks, liquids or moisture.
- Always unplug the product from the power socket when it is not in use.
- Do not pull on the mains lead. Grip the plug and pull it out of the socket when disconnecting the product from the mains.
- Always keep the product close to the connected appliance and accessible so that it can easily be disconnected if something unexpected should happen.
- Make sure that no foreign objects find their way into the outlet socket of the product and short-circuit the positive and negative terminals.
- Make sure that the connected load appliance does not exceed the maximum output power rating of the product.
- Make sure that the output voltage and power ratings of the product are compatible with the appliance which is to be connected. The connected appliance could be damaged if it is subjected to excessive current or voltage.

# Nättaggregat 12 V för kylboxar

Art.nr 39-1509 Model: YS50-1205000

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Använd endast produkten på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Håll produkten utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig produkten om den, nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade eller fungerar onormalt.
- Om nätkabeln på något sätt skadas ska den ersättas av nätkabel med samma specifikationer som originalet.
- Försök inte öppna produkten.
- Produkten får endast repareras av tillverkaren, dess service-ställe eller av en kvalificerad yrkesman för att förhindra risk för elektrisk stöt.
- Utsätt inte produkten för stötar, fukt eller västka.
- Ta alltid ut nätkabeln ur vägguttaget när produkten inte används.
- Dra aldrig i nätkabeln. Ta tag i stikproppen när du drar ut nätkabeln ur vägguttaget.
- Ha alltid produkten och dess anslutningar i närheten av ansluten utrustning så att de finns lättillgängliga och snabbt kan kopplas ur om något oförutsett inträffar.
- Se till att inga främmande föremål kommer in i produktens honkontakt och kortsluter kontaktens plus- och minuspoler.
- Försäkra dig om att belastningen från den anslutna utrustningen inte överskrider produktens maximala uteffekt.
- Kontrollera att produktens utspänning och effekt passar den utrustning som ansluts. Utrustningen kan skadas om den utsätts för spänning som den inte är konstruerad för.

# Strømaggregat for kjølebokser, 12 V

Art.nr. 39-1509 Modell: YS50-1205000

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Bruk produktet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Hold produktet utenfor barns rekkevidde.
- Bruk ikke produktet dersom det, strømkabelen, støpselet eller andre deler er skadet eller ikke virker som det skal.
- Hvis strømledningen er skadet skal den erstattes med en tilsvarende kabel av samme type som originalen.
- Forsøk ikke å åpne produktet.
- Produktet skal kun repareres av produsenten, på deres servicesteder eller av en kvalifisert fagperson for å unngå elektrisk stöt.
- Utsett ikke produktet for slag, stöt, fuktighet eller væske.
- Trekk alltid støpselet ut av kontakten når produktet ikke er i bruk.
- Trekk aldri i ledningen. Ta tak i støpselet når du skal trekke strømledningen ut av stikkontakten.
- La alltid produktet og alle koblinger stå nær tilkoblet utstyr slik at du enkelt kommer til og raskt kan skru av produktet hvis noe uforutsett skulle oppstå.
- Pass på at ingen fremmede gjenstander kommer inn i produktets hunnkontakt. Det vil kortslutte aggregatet.
- Forsikre deg om at belastningen fra tilkoblet utstyr ikke overstiger produktets maksimale uteffekt.
- Kontroller at produktets utspenning og effekt passer til utstyret som kobles til. Utstyret kan bli ødelagt dersom det utsettes for spenning som den ikke er konstruert for.

# Verkkolaturi kylmälaukulle, 12 V

Tuotenro 39-1509 Malli YS50-1205000

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Käytä tuotetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä tuotetta, jos tuote, virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- Vioittunut virtajohto tulee korvata johdolla, joka vastaa täysin alkuperäistä johtoa.
- Älä avaa laitetta.
- Laitteen saa korjata ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskun riskiä.
- Älä altista laitetta iskuille, kosteudelle tai nesteille.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä vedä johdosta. Irrota virtajohto vetämällä pistokkeesta.
- Pidä laite ja sen liitännät lähellä liitettyä laitetta, jotta voit kytkeä laitteet tarvittaessa nopeasti irti.
- Varmista, ettei tuotteen urosliitäntään osu vieraita esineitä, jotka voivat aiheuttaa plus- ja miinusnapojen oikosulun.
- Varmista, että liitetyn laitteen kuormitus ei ylitä verkkolaturin suurinta antotehoa.
- Varmista, että tuotteen jännite ja teho sopivat liitettävään laitteeseen. Tuote voi vahingoittua, jos se altistuu jännitteelle, jota varten sitä ei ole tarkoitettu.

## Instructions for use

- Refer to the instruction manual of the cool box for the specifications regarding the polarity of the connector and required power supply.
  - The female DC connector has a positive centre conductor.
  - The maximum power output of the power supply unit is 12 V, 5 A.
  - Do not use the power supply unit with cool boxes requiring currents of more than 5 A.
- Connect the mains lead to the power supply unit first, before plugging it into a power socket. The LED will come on to indicate that the power supply unit is connected to the mains.
- Plug the cool box into the female DC connector of the power supply unit.
- Switch the cool box on.

## Specifications

Input voltage	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1.5 A max
Output voltage	12.0 V DC, 5.0 A, max 60.0 W
Average efficiency in active mode	89 %
Efficiency at low load (10%)	86.1 %
No-load power consumption	0.13 W

## Care and maintenance

Clean the product using a dry cloth. Never use solvents or corrosive cleaning products.

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Användning

- Läs kylboxens bruksanvisning och kontrollera specifikationer som strömförbrukning och anslutningens polaritet.
  - Honkontakten har "plus" (positiv ledare) på mittstiftet.
  - Nättaggregatets kapacitet är 12 V max. 5 A.
  - Anslut inte kylboxar som kräver mer än 5 A.
- Anslut nätkabeln till nättaggregatet, sedan till vägguttaget. LED-indikatorn tänds, vilket indikerar att nättaggregatet är anslutet till elnätet.
- Anslut stickproppen från kylboxen till nättaggregatets honkontakt.
- Starta kylboxen.

## Specifikationer

Inspänning	100-240 V AC, 50-60 Hz, 1,5 A max
Utspänning	12.0 V DC, 5.0 A, 60.0 W max.
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	89 %
Effektivitet vid låg belastning (10%)	86,1 %
Elförbrukning vid noll-last	0,13 W

## Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en torr trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Bruk

- Les bruksanvisningen til kjøleboksen og kontroller spesifikasjoner som strømforbruk og tilkoblingspolaritet.
  - Hunnkontakten har "pluss" (positiv leder) i midten.
  - Strømaggregatets kapasitet er 12 V maks 5 A.
  - Kobles til kjølebokser som krever maks 5 A
- Koble strømledningen først til aggregatet og deretter til stikkkontakten. LED-indikatoren tenner for å indikere at aggregatet er koblet til strømmettet.
- Støpselet fra kjøleboksen kobles til strømaggregatets hunnkontakt.
- Start kjøleboksen.

## Spesifikasjoner

Spennning inn	100-240 V AC, 50-60 Hz, 1,5 A max
Spennning ut	12,0 V DC, 5,0 A, Maks 60 W
Gjennomsnittlig virkningsgrad i aktiv posisjon	89 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	86,1 %
Strømforbruk ved null belastning	0,13 W

## Vedlikehold

Rengjør med en tørr klut. Bruk aldri løsemidler eller etsende væsker.

## Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Käyttö

- Lue kylmälaukun käyttöohje ja tarkista tekniset tiedot kuten virrankulutus ja liitännän napaisuus.
  - Naarasliitännässä on "+" (plus) keskellä.
  - Virtalähteen kapasiteetti on 12 V enintään 5 A.
  - Älä liitä kylmälaukkuja, joka vaatii yli 5 A:n virran.
- Liitä virtajohto ensin virtalähteeseen ja sitten pistorasiaan. LED-merkkivalo syttyy, kun virtalähde on liitetty sähköverkkoon.
- Liitä kylmälaukun pistoke virtalähteen naarasliitäntään.
- Käynnistä kylmälaukku.

## Tekniset tiedot

Tulojännite	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1,5 A max
Lähtöjännite	12.0 V DC, 5,0 A, enintään 60.0 W
Keskimääräinen hyötysuhde aktiivisessa tilassa	89 %
Teho alhaisella kuormituksella (10 %)	86,1 %
Kuormittamattoman tilan sähkönkulutus	0.13 W

## Huolto ja kunnossapito

Puhdista laite kuivalla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

